

# HƯỚNG DẪN VỀ ELPT CHO PHỤ HUYNH

Khi nhà trường và học sinh bắt đầu những phần chuẩn bị cuối cùng cho Bài Kiểm tra Độ Thành thạo Tiếng Anh (English Language Proficiency Test, ELPT), Sở Giáo dục bang Louisiana (Louisiana Department of Education, LDOE) tạo ra bảng thông tin này để cung cấp cho phụ huynh thông tin chung về bài kiểm tra, và những gì mà quý vị và con mình có thể mong đợi khi các em làm các bài kiểm tra này.

## HIỂU VỀ BÀI KIỂM TRA

### 1. BÀI KIỂM TRA ĐỘ THUẦN THỰC TIẾNG ANH: ELPT

Mỗi mùa xuân, những học sinh là Người học Tiếng Anh (English Learner, EL) đang theo học các khối lớp K-12 sẽ làm ELPT. Bài đánh giá trực tuyến này không giới hạn thời gian, và đánh giá độ thuần thực tiếng Anh của học sinh trong bốn lĩnh vực ngôn ngữ:

- **Đọc**
- **Nói**
- **Viết**
- **Nghe**

ELPT được thiết kế để đánh giá học lực của EL khi các em tiến triển qua chương trình giáo dục K-12 và đạt được sự sẵn sàng cho bậc đại học/cao đẳng và nghề nghiệp. ELPT dựa trên những công nghệ mới và các phương pháp đổi mới để đánh giá tiến độ và để khuyến khích việc tái xếp loại tương quan với học lực phù hợp theo bậc học.

Kết quả của bài đánh giá này sẽ được sử dụng để xác định trình độ thuần thực tiếng Anh của một học sinh và để quyết định xem học sinh đó sẽ cần những dịch vụ và hỗ trợ gì về mặt ngôn ngữ để hoàn toàn tham gia vào những lớp học nội dung cốt lõi.

EL sẽ làm bài đánh giá này cho đến khi các em được xác định là đã thuần thực. Độ thuần thực được định nghĩa là khả năng sử dụng tiếng Anh để chuyển tải ý tưởng, kiến thức, và thông tin.

Ngay cả những học sinh từ chối tham gia vào một chương trình EL cũng bắt buộc phải làm ELPT.

### 2. CẤU TRÚC ELPT VÀ CẤP ĐỘ HỌC LỰC

ELPT bao gồm nhiều tác vụ đánh giá học lực khác nhau chia đều trên bốn lĩnh vực ngôn ngữ. Phần lớn những tác vụ này là theo cấu trúc những câu hỏi nhiều lựa chọn trả lời (trắc nghiệm); những tác vụ khác thì theo cấu trúc câu trả lời do học sinh tạo thành, và một vài tác vụ sử dụng công nghệ để học sinh cung cấp câu trả lời. Sau đây là danh sách một vài loại tác vụ chia theo lĩnh vực:

(CÁC) KHỐI	ĐỌC	VIẾT	NÓI	NGHE
K	Nội dung văn học Nội dung cung cấp thông tin Thư từ	Từ Câu	Bối cảnh lớp học Mô tả hình ảnh	Ghép cặp Làm theo hướng dẫn Hội thoại
1	Nội dung văn học Nội dung cung cấp thông tin Thư từ	Từ Câu	Thể hiện và chia sẻ Ý kiến	Hội thoại Đọc thành tiếng Trình bày
2-3	Nội dung văn học Nội dung cung cấp thông tin Thư từ	Tiêu đề hình ảnh Bảng vẽ câu chuyện	Ý kiến Hội thoại	Làm theo hướng dẫn Hội thoại Thảo luận
4-5	Nội dung văn học Nội dung thông tin Ghép cặp	Sửa đổi Ý kiến Viết Câu hỏi	Phân tích hình So sánh hình Hội thoại	Trình bày Hội thoại Thảo luận
6-8	Đoạn văn ngắn Tranh luận và Ủng hộ Bài luận	Sửa đổi Viết Câu hỏi Thư điện tử	Trình bày ELA Phân tích Quan sát và báo cáo	Hội thoại Thảo luận Tranh luận Học thuật
9-12	Đoạn văn ngắn Bài Tranh luận Bài Mở rộng	Sửa đổi Thư điện tử Viết một đơn khiếu nại	So sánh hình ảnh Trình bày Quan sát và báo cáo	Tranh luận học thuật Hội thoại Thảo luận Học thuật

Học sinh sẽ nhận Mức độ Học lực cho từng lĩnh vực cũng như là Mức độ Thành thạo chung.

MỨC ĐỘ HỌC LỰC
CẤP 1: SƠ CẤP
CẤP 2: TRUNG CẤP SỚM
CẤP 3: TRUNG CẤP
CẤP 4: CAO CẤP SỚM
CẤP 5: CAO CẤP

MỨC ĐỘ THÀNH THẠO
THÀNH THẠO
ĐANG TIẾN TRIỂN
MỚI BẮT ĐẦU

Mức độ Thành thạo được quyết định bởi mức độ học lực của học sinh trong mỗi lĩnh vực. Thông tin bổ sung sẽ được kèm theo điểm số của học sinh đó.

## LỊCH KIỂM TRA TRỰC TUYẾN: 5 THÁNG HAI -16 THÁNG BA, 2018

Nhà trường sẽ quyết định lịch cho làm bài kiểm tra trực tuyến trong khoảng thời gian này; vì thế, ngày kiểm tra và phiên xoay vòng sẽ thay đổi theo trường.

### 3. KẾT QUẢ KIỂM TRA

Nhà trường và hệ thống các trường sẽ nhận kết quả ELPT vào tháng Năm. Mỗi hệ thống trường sẽ quyết định làm thế nào để chia sẻ thông tin này, nhưng giáo viên, phụ huynh và học sinh sẽ được biết về độ thành thạo tiếng Anh của các em trong mỗi lĩnh vực. Kết quả sẽ bao gồm Mức độ Học lực cũng như là Mức độ Thành thạo.

## CHUẨN BỊ CHO BÀI KIỂM TRA

### 4. BIẾT CON MÌNH ĐANG HỌC GÌ

Để tìm hiểu về những mong đợi về học tập cho khối lớp của con mình, hãy xem tại LA Connectors cho EL (Kết nối LA cho EL) tại <https://www.louisianabelieves.com/resources/library/academic-standards> để biết những mô tả về những kỹ năng và kiến thức tiếng Anh mà con quý vị nên có dựa theo mức độ thành thạo của em ấy.

Những cách khác nhằm giúp đỡ con quý vị bao gồm:

- Cho em ấy đọc cho quý vị (hoặc một em nhỏ).
- Đến thư viện địa phương và mượn sách nói.
- Tham gia các cuộc họp phụ huynh-giáo viên tại trường của con mình.
- Xem truyền hình và nghe nhạc bằng tiếng Anh.
- Đồng thời tập luyện đọc và viết bằng tiếng bản địa của quý vị (nghiên cứu cho thấy rằng làm thế sẽ hỗ trợ những kỹ năng đọc viết tiếng Anh.)

Qua việc hiểu rõ những kỹ năng ngôn ngữ mà con của quý vị cần thành thạo, quý vị có thể xác định vị thế của mình tốt hơn để giúp đỡ con mình liên kết những điểm giữa những cái em ấy đang học và bài đánh giá.

### 5. Đường dẫn hữu ích

- LA Connectors cho ELs: <https://www.louisianabelieves.com/resources/library/academic-standards>
- ELPT Online Tools Training (Công cụ Huấn luyện Trực tuyến ELPT) (Qua Google Chrome): <https://wbte.drcedirect.com/LA/portals/la>

Để biết thêm thông tin về bài kiểm tra này hoặc bất cứ bài đánh giá toàn bang nào khác, hãy trao đổi với hiệu trưởng hoặc giáo viên của con quý vị, hoặc gửi thư đến Sở Giáo dục qua [assessment@la.gov](mailto:assessment@la.gov).